

NO COVER
(1)

NO COVER
(2)

РЕЗОЛЮЦИИ,
принятые Генеральной Ассамблеей
на
ШЕСТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

9 апреля – 2 мая 1974 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ШЕСТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 1 (A/9559)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1974

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята. В резолюциях специальных сессий римской цифре предшествует буква «S».

Резолюции Генеральной Ассамблеи нумеруются в порядке их принятия.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня	v
Назначение Комитета по проверке полномочий	vi
Состав Генерального комитета	vi

Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на шестой специальной сессии

[3200 (S-VI) — 3202 (S-VI)]

Резолюция, принятая без передачи в Комитет

3200 (S-VI). Полномочия представителей на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/L.726)	1
Другие решения	1

Резолюции, принятые по докладу Специального комитета шестой специальной сессии

3201 (S-VI). Декларация об установлении нового международного эконо- мического порядка (A/9556)	3
3202 (S-VI). Программа действий по установлению нового междунаро- дного экономического порядка (A/9556)	5
Другие решения	14

НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ³

(пункт 3)

Генеральная Ассамблея постановила, что Комитет по проверке полномочий на шестой специальной сессии, назначенный в соответствии с правилом 28 правил процедуры, сохранит тот же состав, что и на двадцать восьмой сессии.

В состав Комитета вошли следующие государства: ГРЕЦИЯ, КИТАЙ, НИКАРАГУА, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, УРУГВАЙ и ЯПОНИЯ.

2207-е пленарное заседание
9 апреля 1974 года

СОСТАВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА

(пункты 4 и 5)

Генеральная Ассамблея постановила, что Председатель, заместители Председателя и председатели главных комитетов двадцать восьмой сессии будут продолжать выполнять свои функции на шестой специальной сессии, за исключением — в отношении председателей Первого, Второго и Пятого комитетов — того, что Дания, Сенегал и Марокко назначат своих представителей для замещения отсутствующих г-на Отто Р. Борка (Дания), г-на Зоуде Габре-Селассие (Эфиопия) и г-на Конрада С. М. Мселле (Объединенная Республика Танзания), соответственно.

Следовательно, в состав Генерального комитета Генеральной Ассамблеи на шестой специальной сессии входили:

Председатель Генеральной Ассамблеи:

г-н Леопольдо БЕНИТЕС (Эквадор).

Заместители Председателя Генеральной Ассамблеи:

представители следующих государств-членов Организации: ГАИАНЫ, ГАНЫ, ГОНДУРАСА, ИСПАНИИ, КИТАЯ, НИДЕРЛАНДОВ, ОБЪЕДИНЕННЫХ АРАБСКИХ ЭМИРАТОВ, ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ КАМЕРУН, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТУНИСА, УГАНДЫ, ФИДЖИ, ФРАНЦИИ, ЧЕХОСЛОВАКИИ и ШРИ ЛАНКА.

Председатели главных комитетов Генеральной Ассамблеи:

Первый комитет: г-н Кнуд-Арне Х. ЭЛИАСЕН (Дания);

Специальный политический комитет: г-н Карой САРКА (Венгрия);

Второй комитет: г-н Медун ФАЛЬ (Сенегал);

Третий комитет: г-н Яхья МАХМАССАНИ (Ливан);

Четвертый комитет: г-н Леонардо ДИАС ГОНСАЛЕС (Венесуэла);

Пятый комитет: г-н Мехди Мрани ЗЕНТАР (Марокко);

Шестой комитет: г-н Серхио ГОНСАЛЕС ГАЛЬВЕС (Мексика).

Кроме того, Генеральная Ассамблея постановила, что Председателю Специального комитета шестой специальной сессии должно быть предоставлено, только на время сессии, полноправное членство в Генеральном комитете, включая право голосования.

2207-е пленарное заседание
9 апреля 1974 года

³ См. также резолюцию 3200 (S-VI), стр. 1.

ПОВЕСТКА ДНЯ¹

1. Открытие сессии главой делегации Эквадора.
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению.
3. Назначение Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя.
5. Организация сессии.
6. Утверждение повестки дня.
7. Изучение проблем сырья и развития².

¹ Генеральная Ассамблея утвердила эту повестку дня 9 апреля 1974 года на своем 2207-м пленарном заседании; все пункты являются частью предварительной повестки дня (A/9543).

² 11 апреля 1974 года Генеральная Ассамблея на своем 2210-м пленарном заседании постановила передать этот пункт Специальному комитету шестой специальной сессии, за исключением прений по этому вопросу, которые имели место непосредственно на пленарном заседании.



РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В КОМИТЕТ

3200 (S-VI). Полномочия представителей на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,
принимая к сведению доклад Комитета по проверке полномочий⁴,
признает полномочия всех представителей государств-членов на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, за исключением полномочий представителей Южной Африки.

2228-е пленарное заседание
30 апреля 1974 года

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая специальная сессия, приложения, пункт 3 повестки дня, документ А/9555.

* * *

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

Организация сессии

(пункт 5)

9 апреля 1974 года Генеральная Ассамблея на своем 2207-м пленарном заседании постановила создать Специальный комитет шестой специальной сессии и учредить должности Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика и предоставить его Председателю, только на время сессии, полномочное членство в Генеральном комитете, включая право голосования.

Во исполнение этого решения Специальный комитет 10, 12 и 15 апреля 1974 года на своих 1, 2 и 3-м заседаниях избрал следующих должностных лиц:

Председатель:

г-н Ферейдун Ховейда (Иран).

Заместители Председателя:

г-н Ян Арвесен (Норвегия),

г-н Эугенюш Кулага (Польша),

г-н Юстес Э. Сеньори (Тринидад и Тобаго).

Докладчик:

г-н Хама Арба Диалло (Верхняя Вольта).



РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДУ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ШЕСТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

СОДЕРЖАНИЕ

№ резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
3201 (S-VI)	Декларация об установлении нового международного экономического порядка	7	1 мая 1974 г.	3
3202 (S-VI)	Программа действий по установлению нового международного экономического порядка	7	1 мая 1974 г.	5
Другие решения				
	Изучение проблем сырья и развития	7	1 мая 1974 г.	14

3201 (S-VI). Декларация об установлении нового международного экономического порядка

Генеральная Ассамблея
принимает следующую Декларацию:

ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА

Мы, члены Организации Объединенных Наций,

сбравшись впервые для изучения проблем сырья и развития на специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную рассмотрению важнейших экономических проблем, стоящих перед мировым сообществом,

учитывая дух, цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций по поощрению экономического развития и социального прогресса всех народов,

торжественно заявляем о своей единой решимости немедленно приложить усилия для УСТАНОВЛЕНИЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, который должен устранить неравенство и покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить все более быстрое экономическое и социальное развитие в мире и справедливости нынешнему и грядущим поколениям, и в этих целях заявляет, что:

1. Самым большим и самым важным достижением за последние десятилетия явилось обретение независимости от колониального и иностранного господства многими народами и нациями, что позволило им стать членами сообщества свободных народов. За последние три десятилетия также был достигнут технический прогресс во всех сферах экономической деятельности, что создает надежные потенциальные возможности повышения благосостояния всех народов. Однако сохраняющееся наследие иностранного и колониального господства,

иностранная оккупация, расовая дискриминация, апартеид и неоколониализм во всех его формах продолжают оставаться в числе крупнейших препятствий полному освобождению и прогрессу развивающихся стран и всех затронутых этим народов. Не все члены международного сообщества в равной степени пользуются благами технического прогресса. На развивающиеся страны, в которых проживает 70 процентов населения земного шара, приходится лишь 30 процентов мирового дохода. В условиях существующего международного экономического порядка оказалось невозможным добиться равномерного и сбалансированного развития международного сообщества. Разрыв между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться в условиях системы, которая была создана в то время, когда большинство развивающихся стран еще даже не существовали в качестве независимых государств, и которая увековечивает неравенство.

2. Существующий международный экономический порядок находится в прямом конфликте с текущим развитием международных политических и экономических отношений. С 1970 года мировая экономика перенесла ряд тяжелых кризисов, которые имели тяжелые последствия, особенно для развивающихся стран, ввиду их в целом большей уязвимости для внешних экономических явлений. Развивающийся мир стал могучим фактором, влияние которого чувствуется во всех сферах международной деятельности. Эти необратимые изменения во взаимоотношении сил в мире вызывают необходимость активного, полного и равноправного участия развивающихся стран в формулировании и осуществлении всех решений, затрагивающих международное сообщество.

3. Все эти изменения выдвинули на первый план реальность взаимозависимости всех членов мирового сообщества. Текущие события поставили в центре внимания понимание того, что интересы развитых стран и интересы развивающихся стран не могут более быть изолированы друг от друга, что существует тесная взаимосвязь между процветанием развитых стран и ростом и развитием развивающихся стран и что процветание международ-

ного сообщества в целом зависит от процветания его составных частей. Международное сотрудничество в целях развития является совместной целью и общим долгом всех стран. Таким образом, политическое, экономическое и социальное благосостояние нынешнего и грядущих поколений зависит, более чем когда-либо, от сотрудничества между всеми членами международного сообщества на основе суверенного равенства и ликвидации существующего между ними неравновесия.

4. Новый международный экономический порядок должен быть основан на полном уважении следующих принципов:

a) суверенное равенство государств, самоопределение всех народов, недопустимость приобретения территорий силой, территориальная целостность и невмешательство во внутренние дела других государств;

b) самое широкое сотрудничество всех государств-членов международного сообщества, основанное на справедливости, посредством чего могут быть ликвидированы преобладающие в мире диспропорции и обеспечено процветание для всех;

c) полное и эффективное участие на основе равенства всех стран в разрешении мировых экономических проблем в общих интересах всех стран, с учетом необходимости обеспечить ускоренное развитие всех развивающихся стран, уделяя в то же время особое внимание принятию особых мер в интересах наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран, а также развивающихся стран, наиболее серьезно затрагиваемых экономическими кризисами и стихийными бедствиями, не упуская из виду интересы других развивающихся стран;

d) каждая страна имеет право принять ту экономическую и социальную систему, которую она считает наиболее подходящей для ее собственного развития, и не должна подвергаться в результате этого какой бы то ни было дискриминации;

e) полный неотъемлемый суверенитет каждого государства над своими природными ресурсами и всей экономической деятельностью. Для охраны этих ресурсов каждое государство имеет право осуществлять эффективный контроль над ними и над их эксплуатацией средствами, отвечающими его положению, включая право национализации или передачи владения своим гражданам, причем это право является выражением полного неотъемлемого суверенитета этого государства. Ни одно государство не может быть подвергнуто экономическому, политическому или любому другому виду принуждения с целью помешать свободному и полному осуществлению этого неотъемлемого права;

f) все государства, территории и народы, находящиеся под иностранной оккупацией, иностранным и колониальным господством или под гнетом апартеида, имеют право на возмещение и полную компенсацию за эксплуатацию и истощение и за ущерб, причиненный природным и всем другим ресурсам этих государств, территорий и народов;

g) регулирование и надзор за деятельностью межнациональных корпораций путем принятия мер в интересах национальных экономик стран, в которых действуют такие межнациональные корпорации, на основе полного суверенитета этих стран;

h) право развивающихся стран и народов территорий, находящихся под колониальным и расовым господством и иностранной оккупацией, на достижение своего освобождения и на восстановление эффективного контроля над своими природными ресурсами и экономической деятельностью;

i) предоставление помощи развивающимся странам, народам и территориям, которые находятся под колониальным и иностранным господством, иностранной оккупацией, в условиях расовой дискриминации или апартеида или подвергаются экономическим, политическим или любым иным мерам давления, имеющим целью добиться от них подчинения в осуществлении своих суверенных прав и получить от них любого рода преимущества, и неокOLONIALИЗМУ во всех его формах и которые установили или стремятся установить эффективный контроль над своими природными ресурсами и экономической деятельностью, бывшими или все еще находящимися под иностранным контролем;

j) справедливое и равноправное соотношение между ценами на сырье, сырьевые товары, готовые изделия и полуфабрикаты, экспортируемые развивающимися странами, и ценами на сырье, сырьевые товары, промышленные товары, средства производства и оборудование, импортируемые ими, с целью обеспечения непрерывного улучшения их неудовлетворительных условий торговли и расширения мировой экономики;

k) оказание всем международным сообществом активной помощи развивающимся странам без каких-либо политических или военных условий;

l) обеспечение того, чтобы одной из главных целей преобразованной международной валютной системы было содействие развитию развивающихся стран и достаточный приток в них реальных ресурсов;

m) повышение конкурентоспособности природных материалов, сталкивающихся с конкуренцией синтетических заменителей;

n) по мере возможности преференциальный и взаимный режим для развивающихся стран во всех областях международного экономического сотрудничества, где это возможно;

o) обеспечение благоприятных условий для передачи финансовых средств развивающимся странам;

p) предоставление развивающимся странам доступа к достижениям современной науки и техники и содействие передаче технологии и созданию местной технологии в интересах развивающихся стран в тех формах и согласно тем процедурам, которые соответствуют их экономике;

q) необходимость того, чтобы все государства положили конец бесполезной растрате природных ресурсов, включая пищевые продукты;

r) необходимость того, чтобы развивающиеся страны сконцентрировали все свои ресурсы на дело развития;

s) укрепление при помощи индивидуальных и коллективных действий взаимного экономического, торгового, финансового и технического сотрудничества между развивающимися странами, главным образом на преференциальной основе;

t) содействие той роли, которую могут играть ассоциации производителей в рамках международ-

ного сотрудничества, и для достижения их целей, среди прочего, оказание помощи в стимулировании непрерывного роста мировой экономики и ускорение развития развивающихся стран.

5. Единодушное принятие Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁵ явилось важным шагом в содействии международному экономическому сотрудничеству на справедливой и равноправной основе. Ускоренное осуществление обязательств и задач, взятых международным сообществом в рамках Стратегии, особенно связанных с настоятельными потребностями развития развивающихся стран, в значительной мере способствовало бы выполнению целей и задач настоящей Декларации.

6. Организация Объединенных Наций как универсальная организация должна быть способна решать проблемы международного экономического сотрудничества на всеобъемлющей основе, обеспечивая в равной мере интересы всех стран. Она должна сыграть еще большую роль в установлении нового международного экономического порядка. Одним из значительных вкладов в это явится Хартия экономических прав и обязанностей государств, для подготовки которой еще одним источником вдохновения станет настоящая Декларация. Поэтому все государства-члены Организации Объединенных Наций призываются приложить максимальные усилия с целью обеспечения осуществления настоящей Декларации, которая является одной из главных гарантий создания для всех народов лучших условий для жизни, соответствующей человеческому достоинству.

7. Настоящая Декларация об установлении нового международного экономического порядка должна явиться одной из наиболее важных основ экономических отношений между всеми народами и всеми странами.

*2229-е пленарное заседание
1 мая 1974 года*

3202 (S-VI). Программа действий по установлению нового международного экономического порядка

Генеральная Ассамблея

принимает следующую Программу действий:

ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА

СОДЕРЖАНИЕ		Стр.
Введение		5
I. Основные проблемы сырья и сырьевых товаров в связи с торговлей и развитием		5
II. Международная валютная система и финансирование развития развивающихся стран		7
III. Индустриализация		8
IV. Передача технологии		8
V. Регулирование деятельности многонациональных корпораций и контроль за нею		9

⁵ Резолюция 2626 (XXV).

	Стр.
VI. Хартия экономических прав и обязанностей государств	9
VII. Содействие сотрудничеству между развивающимися странами	9
VIII. Помощь осуществлению постоянного суверенитета государств над природными ресурсами	9
IX. Укрепление роли системы Организации Объединенных Наций в области международного экономического сотрудничества	10
X. Специальная программа	10

ВВЕДЕНИЕ

1. Ввиду сохраняющегося серьезного экономического неравновесия в отношениях между развитыми и развивающимися странами и учитывая постоянное и продолжающееся усиление неравновесия в экономике развивающихся стран и вытекающую из этого необходимость облегчить существующие в настоящее время в этих странах экономические трудности, международному сообществу следует принять безотлагательные и эффективные меры для оказания помощи развивающимся странам, уделяя в то же время особое внимание наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам, а также развивающимся странам, наиболее серьезно затрагиваемым экономическими кризисами и стихийными бедствиями, следствием чего является серьезное замедление процессов развития.

2. В целях обеспечения осуществления Декларации об установлении нового международного экономического порядка⁶ будет необходимо принять и претворить в жизнь в определенные сроки программу действий, беспрецедентную по своим масштабам, и осуществить максимальное экономическое сотрудничество и взаимопонимание между всеми государствами, особенно между развитыми и развивающимися странами, на основе принципов достоинства и суверенного равенства.

I. ОСНОВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СЫРЬЯ И СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ В СВЯЗИ С ТОРГОВЛЕЙ И РАЗВИТИЕМ

1. Сырье

Необходимо приложить все усилия, с тем чтобы:

а) положить конец всем формам иностранной оккупации, расовой дискриминации, апартеида, колониального, неоколониального и иностранного господства и эксплуатации путем осуществления постоянного суверенитета над природными ресурсами;

б) принять меры по добыче, эксплуатации, разработке, сбыту и распределению природных ресурсов, особенно ресурсов развивающихся стран, с тем чтобы это служило их национальным интересам, способствовало коллективному самообеспечению среди них и укрепляло взаимовыгодное международное экономическое сотрудничество с целью обеспечения ускоренного развития развивающихся стран;

с) содействовать деятельности и поддерживать цели ассоциаций производителей, включая их совместные соглашения о сбыте, организованную товарную торговлю, увеличение доходов от экспорта развивающихся

⁶ Резолюция 3201 (S-VI).

стран-производителей и улучшение их условий торговли и непрерывный рост мировой экономики на благо всех;

d) установить справедливое и равноправное соотношение между ценами на сырье, сырьевые товары, готовые изделия и полуфабрикаты, экспортируемые развивающимися странами, и ценами на сырье, сырьевые товары, продукты питания, готовые изделия и полуфабрикаты и средства производства, импортируемые ими, и стремиться к установлению связи между стоимостью экспорта развивающихся стран и стоимостью их импорта из развитых стран;

e) принять меры по изменению сохраняющейся тенденции к застою или падению реальной цены на ряд товаров, экспортируемых развивающимися странами, несмотря на общее повышение цен на товары, приводящее к уменьшению экспортной выручки этих развивающихся стран;

f) принять меры в целях расширения рынков для природных продуктов по сравнению с синтетическими материалами, с учетом интересов развивающихся стран, и использовать в полной мере преимущества этих товаров с экологической точки зрения;

g) принять меры по развитию обработки сырья в развивающихся странах, производящих это сырье.

2. Продовольствие

Необходимо приложить все усилия, с тем чтобы:

a) полностью учитывать конкретные проблемы развивающихся стран, особенно в периоды нехватки продовольствия, в рамках международных действий, связанных с проблемой продовольствия;

b) учитывать, что некоторые развивающиеся страны, ввиду отсутствия средств, обладают огромным потенциалом невозделываемых или недостаточно возделываемых земель, которые при условии их мелиорации и практического использования значительно способствовали бы разрешению продовольственного кризиса;

c) международное сообщество приняло конкретные и срочные меры с целью предотвращения наступления пустынь, солончаков и ущерба, наносимого саранчой, или подобных явлений, затрагивающих некоторые развивающиеся страны, особенно в Африке, которые серьезно сказываются на возможностях сельскохозяйственного производства этих стран, а также оказало помощь развивающимся странам, затронутым любым таким явлением, в развитии пострадавших районов, что способствовало бы разрешению их продовольственных проблем;

d) воздерживаться от нанесения ущерба или вреда природным и продовольственным ресурсам, особенно тем, которые добываются из моря, путем предотвращения загрязнения и принимая надлежащие меры с целью охраны и восстановления этих ресурсов;

e) развитые страны при разработке их политики в отношении производства, запасов, импорта и экспорта продовольствия полностью учитывали интересы:

i) импортирующих развивающихся стран, которые не в состоянии платить высокие цены за импортируемые товары;

ii) экспортирующих развивающихся стран, которые нуждаются в расширении возможностей по сбыту своего экспорта;

f) обеспечить возможность для развивающихся стран импортировать необходимое количество продовольствия, без создания при этом излишней напряжен-

ности в своих ресурсах иностранной валюты и без непредвиденного ухудшения в их платежных балансах, и в этой связи принятие особых мер в отношении наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран, а также развивающихся стран, наиболее серьезно затрагиваемых экономическими кризисами и стихийными бедствиями;

g) обеспечить принятие конкретных мер с целью увеличения производства продовольствия и расширения складского хозяйства в развивающихся странах путем обеспечения, среди прочего, роста поступлений всех имеющих жизненно важных компонентов, включая удобрения, из развитых стран на благоприятных условиях;

h) содействовать экспорту продовольственных продуктов развивающихся стран путем заключения справедливых и равноправных соглашений посредством постепенного устранения, среди прочего, таких защитных и других мер, которые представляют собой несправедливую конкуренцию.

3. Общие проблемы торговли

Необходимо приложить все усилия, с тем чтобы:

a) принять следующие меры по улучшению условий торговли развивающихся стран и сделать конкретные шаги, направленные на ликвидацию хронических дефицитов торгового баланса развивающихся стран:

i) выполнение соответствующих обязательств, уже взятых в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁷;

ii) более легкий доступ к рынкам развитых стран путем постепенной ликвидации тарифных и нетарифных барьеров и ограничительной практики в деловых отношениях;

iii) скорейшая разработка товарных соглашений, где это уместно, со целью регулирования, по мере необходимости, и стабилизации мировых рынков сырья и сырьевых товаров;

iv) подготовка общей интегрированной программы, содержащей основополагающие принципы и учитывающей текущую работу в этой области, для всего комплекса товаров, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран;

v) когда продукты развивающихся стран вступают в конкуренцию с внутренней продукцией развитых стран, каждая развитая страна должна содействовать расширению импорта из развивающихся стран и предоставлять развивающимся странам справедливую и приемлемую возможность пользоваться расширением рынка;

vi) когда развитые страны-импортеры получают доходы от таможенных пошлин, налогов и других защитных мер, применяющихся к импорту этих товаров, следует учитывать требование развивающихся стран о полном возмещении этих доходов развивающейся стране-экспортеру или их использовании для предоставления дополнительных средств в целях удовлетворения их потребностей в области развития;

⁷ Резолюция 2626 (XXV).

- vii) развитые страны должны внести соответствующие коррективы в свою экономику, с тем чтобы облегчить расширение и диверсификацию импорта из развивающихся стран и тем самым создать возможности рационального, справедливого и равноправного международного разделения труда;
- viii) установление общих принципов политики цен на экспорт товаров развивающихся стран в целях улучшения и достижения удовлетворительных условий торговли для них;
- ix) до достижения удовлетворительных условий торговли для всех развивающихся стран уделять внимание альтернативным мерам, включая улучшение планов компенсационного финансирования для удовлетворения потребностей соответствующих развивающихся стран в области развития;
- x) внедрение, совершенствование и расширение общей системы преференций на экспорт сельскохозяйственных сырьевых товаров, промышленных товаров и полуфабрикатов из развивающихся стран в развитые страны и рассмотрение возможности ее распространения на товары, включая готовые изделия или полуфабрикаты; развивающиеся страны, которые пользуются или будут пользоваться своими существующими тарифными преимуществами в некоторых развитых странах в результате введения и последующего расширения общей системы преференций, должны в срочном порядке получить новый доступ на рынки других развитых стран, которые должны предоставить им возможности для экспорта, по меньшей мере компенсирующие участие в этих преимуществах;
- xi) создание буферных запасов в рамках товарных соглашений и их финансирование международными финансовыми учреждениями, когда это необходимо, развитыми странами, а по возможности и развивающимися странами, причем цель должна заключаться в том, чтобы содействовать производящим и потребляющим развивающимся странам и содействовать расширению мировой торговли в целом;
- xii) в тех случаях, когда природные материалы удовлетворяют потребности рынка, не следует делать новых капиталовложений на расширение мощностей по производству синтетических материалов и заменителей;
- b) руководствоваться принципами невзаимности и преференциального режима в отношении развивающихся стран в многосторонних торговых переговорах между развитыми и развивающимися странами и изыскивать долгосрочные и дополнительные льготы для международной торговли развивающихся стран, с тем чтобы обеспечить существенный рост их поступлений иностранной валюты, диверсификацию их экспорта и ускорение темпов их экономического развития.

4. Транспортные и страховые операции

Необходимо приложить все усилия, с тем чтобы:

a) содействовать более широкому и справедливому участию развивающихся стран в мировом объеме грузовых морских перевозок;

b) остановить постоянное повышение фрахтовых ставок и снизить их, с тем чтобы уменьшить расходы на импорт в развивающиеся страны и экспорт из них;

c) довести до минимального уровня стоимость страхования и перестрахования для развивающихся стран и содействовать росту внутренних рынков страхования и перестрахования в развивающихся странах и созданию для этой цели, где это уместно, учреждений в этих странах или на региональном уровне;

d) обеспечивать скорейшее осуществление кодекса линейных конференций;

e) принять срочные меры для увеличения возможностей импорта и экспорта наименее развитых стран и для компенсации отрицательного влияния невыгодного географического положения стран, не имеющих выхода к морю, особенно в отношении их транспортных и транзитных расходов, а также развивающихся островных стран, с тем чтобы расширить их торговые возможности;

f) развитые страны воздерживались от введения мер или проведения политики, направленных на то, чтобы воспрепятствовать импорту товаров из развивающихся стран по справедливым ценам, или от мер, направленных на срыв осуществления развивающимися странами законных мер и политики, имеющих целью совершенствование цен и содействие экспорту этих товаров.

II. МЕЖДУНАРОДНАЯ ВАЛЮТНАЯ СИСТЕМА И ФИНАНСИРОВАНИЕ РАЗВИТИЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

1. Цели

Необходимо приложить все усилия, с тем чтобы провести реформу международной валютной системы, имея в виду, среди прочего, следующие цели;

a) меры по сдерживанию инфляции, которую уже испытывают развитые страны, для предотвращения ее переноса в развивающиеся страны и по изучению и разработке возможных мероприятий в рамках Международного валютного фонда для смягчения последствий инфляции в развитых странах для экономики развивающихся стран;

b) меры по устранению неустойчивости международной валютной системы, в частности, неустойчивости обменных курсов, особенно, поскольку это отрицательно сказывается на торговле сырьевыми товарами;

c) поддержание реальной стоимости валютных резервов развивающихся стран путем предотвращения их эрозии в результате инфляции и обесценивания обменного курса резервных валют;

d) полное и эффективное участие развивающихся стран на всех этапах принятия решений для разработки справедливой и прочной валютной системы и соответствующее участие развивающихся стран во всех органах, занимающихся этой реформой, и, особенно, в предлагаемом Совете управляющих Международного валютного фонда;

e) соответствующее и планомерное создание дополнительной ликвидности, с особым учетом потребностей развивающихся стран путем дополнительного предоставления специальных прав заимствования на основе концепции мировых потребностей в ликвидности, которую следует соответствующим образом пересмотреть в свете новой международной обстановки; любое соз-

дание международной ликвидности должно проводиться через международные многосторонние механизмы;

f) скорейшее установление связи между специальными правами заимствования и дополнительным финансированием развития в интересах развивающихся стран, в соответствии с валютными характеристиками специальных прав заимствования;

g) пересмотр Международным валютным фондом соответствующих положений, с тем чтобы обеспечить эффективное участие развивающихся стран в процессе принятия решений;

h) принятие мер для содействия увеличению чистого притока реальных ресурсов из развитых в развивающиеся страны;

i) пересмотр методов работы Международного валютного фонда, в частности условий погашения кредитов и «резервных» соглашений, системы компенсационного финансирования и условий финансирования буферных запасов сырьевых товаров, с тем чтобы развивающиеся страны могли более эффективно использовать их.

2. Меры

Необходимо приложить все усилия, с тем чтобы принять следующие неотложные меры для финансирования развития развивающихся стран и для разрешения кризисов платежного баланса в развивающемся мире:

a) ускоренное осуществление развитыми странами предусматривающей конкретные сроки программы, уже изложенной в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, для чистого притока финансовых средств в развивающиеся страны; увеличение официального компонента чистого притока финансовых средств в развивающиеся страны, с тем чтобы выполнить и даже превысить задание, определенное Стратегией;

b) международные финансовые учреждения должны эффективно выполнять свою роль банков финансирования развития без дискриминации по причине политической или экономической системы любого государства-члена, причем помощь не должна быть обусловленной;

c) более эффективное участие развивающихся стран, как получающих помощь, так и предоставляющих ее, в процессе принятия решений в компетентных органах Международного банка реконструкции и развития и Международной ассоциации развития путем создания более справедливой структуры прав голосования;

d) освобождение, когда это возможно, развивающихся стран от всех видов контроля над импортом и вывозом капитала, введенных развитыми странами;

e) поощрение иностранных капиталовложений, как государственных, так и частных, развитых стран в развивающихся странах в соответствии с нуждами и потребностями в секторах их экономики, определяемыми получающими помощь странами;

f) принятие соответствующих срочных мер, включая международные действия, для смягчения неблагоприятных последствий для текущего и будущего развития развивающихся стран, возникающих как следствие бремени внешней задолженности в результате тяжелых договорных условий;

g) пересмотр задолженности по каждому конкретному случаю с целью заключения соглашений об анну-

лировании долгов, моратории, пересмотре сроков погашения или субсидировании процентов;

h) международные финансовые учреждения должны принять во внимание особое положение каждой развивающейся страны при переориентации своей политики предоставления займов для удовлетворения этих неотложных потребностей; существует также необходимость улучшения практики международных финансовых учреждений в отношении, в частности, финансирования развития и международных валютных проблем;

i) принятие соответствующих мер по обеспечению первоочередности для наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран, а также стран, которые наиболее серьезно пострадали от экономических кризисов и стихийных бедствий, в предоставлении займов в целях развития, которые должны включать более благоприятные условия.

III. ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ

Международное сообщество должно приложить все усилия для принятия мер по содействию индустриализации развивающихся стран и в этих целях:

a) развитые страны должны благожелательно откликаться в рамках их официальной помощи, а также международных финансовых учреждений на запросы развивающихся стран о финансировании промышленных проектов;

b) развитые страны должны поощрять вкладчиков капитала к финансированию проектов промышленного производства, особенно производства, ориентированного на экспорт, в развивающихся странах по соглашению с последними и в соответствии с их законами и положениями;

c) для установления новой международной экономической структуры, которая должна увеличить долю развивающихся стран в мировом промышленном производстве, развитые страны и учреждения системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с развивающимися странами должны содействовать созданию новых промышленных мощностей, включая предприятия по переработке сырья и товаров в первую очередь в развивающихся странах-производителях этого сырья и товаров;

d) международное сообщество должно продолжать и расширять, при помощи развитых стран и международных учреждений, оперативные и ориентированные на обучение программы технической помощи, включая профессиональную подготовку и подготовку национальных руководящих кадров развивающихся стран, в свете их особых потребностей развития.

IV. ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

Необходимо приложить все усилия, с тем чтобы:

a) выработать международный кодекс в области передачи технологии, соответствующий потребностям и условиям, сложившимся в развивающихся странах;

b) открыть доступ на более выгодных условиях к современной технологии и адаптировать, где это уместно, эту технологию к конкретным экономическим, социальным и экологическим условиям и различным стадиям развития развивающихся стран;

c) значительно расширить помощь развитых стран развивающимся странам в рамках программ научных исследований и развития и создание подходящей местной технологии;

d) согласовать коммерческую практику, регулиющую передачу технологии, с потребностями развивающихся стран, и воспрепятствовать злоупотреблению правами продавца;

e) содействовать международному сотрудничеству в области научных исследований и разработок в целях разведки и эксплуатации, сохранения и законного использования природных ресурсов и всех источников энергии.

При принятии вышеизложенных мер следует иметь в виду особые потребности наименее развитых и не имеющих выхода к морю стран.

V. РЕГУЛИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЙ И КОНТРОЛЬ ЗА НЕЮ

Необходимо приложить все усилия для выработки, принятия и осуществления международного кодекса многонациональных корпораций в целях:

a) предотвращения вмешательства во внутренние дела стран, где они действуют, и их сотрудничества с расистскими режимами и колониальными властями;

b) регулирования их деятельности в принимающих странах, с тем чтобы ликвидировать ограничительную деловую практику и чтобы эта деятельность соответствовала национальным планам и целям развития развивающихся стран, и содействия в этой связи, по мере необходимости, пересмотру и изменению ранее заключенных соглашений;

c) оказания помощи, передачи технологии и управленческого опыта развивающимся странам на справедливых и благоприятных условиях;

d) регулирования вывоза прибылей, получаемых в результате их деятельности, учитывая законные интересы всех заинтересованных сторон;

e) поощрения реинвестиций их прибылей в развивающихся странах.

VI. ХАРТИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРАВ И ОБЯЗАННОСТЕЙ ГОСУДАРСТВ

Хартия экономических прав и обязанностей государств, проект которой в настоящее время подготавливается рабочей группой Организации Объединенных Наций и которую Генеральная Ассамблея уже выразила намерение принять на своей очередной двадцать девятой сессии, должна явиться эффективным инструментом создания новой системы международных экономических отношений, основанных на справедливости, суверенном равенстве и взаимозависимости интересов развитых и развивающихся стран. Поэтому принятие вышеупомянутой Хартии Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии является жизненно важным делом.

VII. СОДЕЙСТВИЕ СОТРУДНИЧЕСТВУ МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

1. Коллективное самообеспечение и растущее сотрудничество между развивающимися странами еще более укрепят их роль в рамках нового международного экономического порядка. Развивающиеся страны с целью расширения сотрудничества на региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях должны предпринять дальнейшие шаги и, среди прочего:

a) поддерживать создание и/или совершенствованные соответствующего механизма для защиты цен на

экспортируемые ими товары и для улучшения их доступа на рынки и стабилизации этих рынков. В этой связи следует приветствовать возрастающую эффективность мобилизации целой группой стран-экспортеров нефти своих природных ресурсов на благо их экономического развития. Наряду с этим существует первоочередная необходимость в сотрудничестве между развивающимися странами в использовании в срочном порядке и в духе солидарности всех возможных средств содействия развивающимся странам в разрешении назревших проблем, явившихся результатом этих законных и полностью оправданных действий. Меры, уже принятые в этом отношении, являются положительным свидетельством растущего сотрудничества между развивающимися странами;

b) защищать свое неотъемлемое право на постоянный суверенитет над своими природными ресурсами;

c) поощрять, устанавливая или укрепляя экономическую интеграцию на региональном и субрегиональном уровнях;

d) значительно увеличить свой импорт из других развивающихся стран;

e) обеспечить, чтобы ни одна развивающаяся страна не предоставляла импорту из развитых стран более благоприятный режим, чем импорту из развивающихся стран. Учитывая существующие международные соглашения, нынешние ограничения и возможности, а также их будущую эволюцию, преференциальный режим должен быть предоставлен закупкам нужных импортных товаров в других развивающихся странах. Когда это возможно, необходимо предоставлять преференциальный режим импорту из развивающихся стран и их экспорту;

f) содействовать тесному сотрудничеству в области финансов, кредитных отношений и валютных вопросов, включая развитие кредитных отношений на преференциальной основе и на благоприятных условиях;

g) множить усилия, которые уже прилагаются развивающимися странами для использования имеющихся финансовых средств на цели финансирования развития развивающихся стран посредством капиталовложений, финансирования ориентированных на экспорт и чрезвычайных проектов и другой долгосрочной помощи;

h) поощрять и создавать эффективные средства сотрудничества в области промышленности, науки и техники, транспорта, морских перевозок и средств массовой информации.

2. Развитые страны должны поддерживать инициативы регионального, субрегионального и межрегионального сотрудничества развивающихся стран через расширение финансовой и технической помощи и посредством более эффективных и конкретных действий, в особенности в области торговой политики.

VIII. ПОМОЩЬ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОСТОЯННОГО СУВЕРЕНИТЕТА ГОСУДАРСТВ НАД ПРИРОДНЫМИ РЕСУРСАМИ

Необходимо приложить все усилия, с тем чтобы:

a) воспрепятствовать попыткам помешать свободному и эффективному осуществлению прав каждого государства на полный и постоянный суверенитет над своими природными ресурсами;

b) обеспечить, чтобы компетентные учреждения системы Организации Объединенных Наций удовле-

творяли просьбы развивающихся стран об оказании помощи в связи с эксплуатацией национализированных средств производства.

IX. УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

1. Для содействия целям Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и в соответствии с целями и задачами Декларации об установлении нового международного экономического порядка все государства-члены обязуются полностью использовать систему Организации Объединенных Наций в осуществлении настоящей Программы действий, которую они совместно приняли, выступая за установление нового международного экономического порядка и таким образом укрепляя роль Организации Объединенных Наций в области всемирного сотрудничества для экономического и социального развития.

2. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций проводит общий обзор осуществления настоящей Программы действий в качестве одного из первоочередных вопросов. Все виды деятельности системы Организации Объединенных Наций, которые предстоит провести согласно Программе действий, а также те, что уже запланированы, как, например, Всемирная конференция по народонаселению 1974 года, Всемирная продовольственная конференция, вторая Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и среднесрочный обзор и оценка Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, должны направляться так, чтобы позволить специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию, проведение которой предложено в резолюции 3172 (XXVIII) Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, сделать свой полный вклад в установление нового международного экономического порядка. Все государства-члены настоятельно призываются, совместно и отдельно, направить свои усилия и политику на успешное проведение этой специальной сессии.

3. Экономический и Социальный Совет определяет рамки политики и координирует деятельность всех организаций, учреждений и вспомогательных органов в рамках системы Организации Объединенных Наций, перед которой должна быть поставлена задача выполнения настоящей Программы действий. Для эффективного осуществления Экономическим и Социальным Советом своих задач:

а) все соответствующие организации, учреждения и вспомогательные органы в рамках системы Организации Объединенных Наций представляют Экономическому и Социальному Совету доклады о ходе выполнения настоящей Программы действий в рамках своих соответствующих сфер компетенции, по мере необходимости, но не реже одного раза в год;

б) Экономический и Социальный Совет рассматривает доклады о ходе работы в срочном порядке, для чего в случае необходимости он может созываться на специальные сессии или, если это потребует, может функционировать непрерывно. Совет обращает внимание Генеральной Ассамблеи на проблемы и трудности, возникающие в связи с выполнением настоящей Программы действий.

4. На все организации, учреждения, вспомогательные органы и конференции системы Организации Объединенных Наций возлагается осуществление настоящей Программы действий. Деятельность Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, как это установлено в резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года, должна быть усилена в целях наблюдения, в сотрудничестве с другими компетентными организациями, за развитием международной торговли сырьем во всем мире.

5. Необходимо принять срочные и эффективные меры для пересмотра политики предоставления займов, проводимой международными финансовыми учреждениями, принимая во внимание особое положение каждой развивающейся страны, чтобы она отвечала неотложным потребностям, усугублять практику этих учреждений в отношении, среди прочего, финансирования развития и международных валютных проблем и обеспечить более эффективное участие развивающихся стран, как получающих, так и предоставляющих помощь, в процессе принятия решения путем соответствующего изменения структуры прав голосования.

6. Развитые и другие страны, обладающие возможностями для этого, должны внести значительный вклад в деятельность различных организаций, программ и фондов, созданных в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях ускорения экономического и социального развития развивающихся стран.

7. Настоящая Программа действий дополняет и усиливает цели и задачи, определенные Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также новые меры, сформулированные Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии с целью исправления недостатков при достижении этих целей и задач.

8. Осуществление Программы действий следует принимать во внимание при проведении среднесрочного обзора и оценки Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Там, где это целесообразно, следует принимать новые обязательства, вносить изменения, дополнения и коррективы в Стратегию, с учетом Декларации об установлении нового международного экономического порядка и настоящей Программы действий.

X. СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Генеральная Ассамблея принимает нижеследующую Специальную программу, включая, в частности, чрезвычайные меры для уменьшения трудностей развивающихся стран, наиболее серьезно пострадавших от экономического кризиса, с учетом, особых проблем наименее развитых и не имеющих выхода к морю стран:

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание следующие моменты:

а) Резкое увеличение цен на важнейшие товары, импортируемые развивающимися странами, такие как продовольствие, удобрения, энергетические продукты, средства производства, оборудование и услуги, включая стоимость перевозки и транзита, значительно ухудшило все более неблагоприятные условия торговли ряда развивающихся стран, увеличило бремя их внешнего долга

и в целом создало положение, которое, если оставить его без внимания, сделает невозможным для этих стран финансирование ими импорта важнейших товаров и их развития и приведет к дальнейшему снижению уровня жизни и ухудшению условий жизни в этих странах. Нынешний кризис является результатом накопившихся с годами проблем — в области торговли, в области валютной реформы, всемирная инфляция, недостаточность и задержка в предоставлении финансовой помощи, а также многие другие аналогичные проблемы в экономической области и в области развития. В условиях кризиса следует учитывать это сложное положение для обеспечения того, чтобы принятая международным сообществом Специальная программа предусматривала предоставление чрезвычайной и своевременной помощи наиболее пострадавшим странам. Одновременно предпринимаются шаги в целях решения этих серьезных проблем путем коренной перестройки мировой экономической системы, с тем чтобы дать этим странам возможность, разрешая нынешние трудности, достичь приемлемого уровня развития.

б) Специальные меры, принимаемые для оказания помощи наиболее серьезно пострадавшим странам, должны включать не только помощь, в которой они нуждаются в чрезвычайном порядке для удовлетворения их потребностей в импорте, но и, кроме того, меры по сознательному развитию возможностей этих стран производить больше и получать большие доходы. Если не будет такого всеобъемлющего подхода, то вполне вероятно, что трудности наиболее серьезно пострадавших стран могут приобрести постоянный характер. Тем не менее, первая и наиболее неотложная задача международного сообщества состоит в том, чтобы позволить этим странам ликвидировать дефицит их платежных балансов. Однако это должно одновременно сопровождаться дополнительной помощью в области развития для сохранения и последующего ускорения темпов их экономического развития.

с) Наиболее серьезно пострадавшими странами являются именно те страны, которые находятся в наименее благоприятном положении в мировой экономике: наименее развитые, не имеющие выхода к морю и другие развивающиеся страны с низким уровнем дохода, а также прочие развивающиеся страны, экономика которых была серьезно расстроена в результате нынешнего экономического кризиса, стихийных бедствий и иностранной агрессии и оккупации. Пострадавшие таким образом страны, размеры влияния на их экономику и виды чрезвычайной и другой требующейся им помощи могут быть определены, в частности, на основе следующих критериев:

- i) низкий доход на душу населения как фактор, отражающий относительную бедность, низкую производительность, низкий уровень технологий и развития;
- ii) резкое увеличение стоимости импортируемых ими важнейших товаров по отношению к экспортным поступлениям;
- iii) значительная часть экспортной выручки, идущая на покрытие задолженности;
- iv) недостаточность экспортной выручки, сравнительная неэластичность доходов от экспорта и отсутствие излишков для экспорта;

- v) незначительность резервов иностранной валюты или их несоответствие потребностям;
- vi) отрицательное воздействие высоких транспортных и транзитных расходов;
- vii) относительное значение международной торговли в процессе развития.

d) Оценка масштабов и характера воздействия на экономику наиболее серьезно пострадавших стран должна осуществляться гибко, с учетом нынешнего неопределенного положения в мировой экономике, политики корректирования, которая может быть принята развитыми странами, и притока капитала и инвестиций. Оценки платежного положения и потребностей этих стран могут быть достоверно определены и залпрогнозированы только на основе их средних показателей за несколько лет. Долгосрочные прогнозы на данном этапе неизбежно будут неопределенными.

e) Важно, чтобы все развитые, а также развивающиеся страны содействовали осуществлению специальных мер, направленных на облегчение трудностей наиболее серьезно пострадавших стран в соответствии с уровнем развития, мощностями и возможностями их экономики. Следует отметить, что некоторые развивающиеся страны, несмотря на свои собственные трудности и потребности развития, проявили готовность играть конкретную и полезную роль в облегчении трудностей, с которыми сталкиваются более бедные развивающиеся страны. Различные инициативы и меры, недавно предпринятые некоторыми развивающимися странами, располагающими достаточными ресурсами, на двусторонней и многосторонней основе для содействия уменьшению трудностей других развивающихся стран отражают их приверженность принципу эффективного экономического сотрудничества между развивающимися странами.

f) Отклик развитых стран, которые обладают гораздо большими возможностями оказания помощи пострадавшим странам в преодолении их нынешних трудностей, должен соответствовать их ответственности. Их помощь должна оказываться в дополнение к предоставляемой в настоящее время помощи. Они должны выполнить и по возможности превзойти задания Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в отношении финансовой помощи развивающимся странам, в особенности по компоненту официальной помощи в целях развития. Они должны также серьезно рассмотреть вопрос об аннулировании внешних долгов наиболее серьезно пострадавших стран. Это явилось бы наиболее простой и быстрой чрезвычайной помощью пострадавшим странам. Следует также благожелательно рассмотреть вопрос о моратории на задолженность или пересмотре сроков ее погашения. Нынешнее положение не должно привести к тому, чтобы промышленно развитые страны стали проводить политику, которая в конечном счете оказалась бы политической, направленной против них самих и усугубляющей нынешний кризис,

напоминая о конструктивных предложениях Его Императорского Величества Шахиншаха Ирана⁸ и Его Превосходительства г-на Бумедьена, прези-

⁸ A/9548, приложение.

дента Алжирской Народной Демократической Республики⁹,

1. *постановляет* начать осуществление Специальной программы для оказания в срочном порядке и в течение необходимого периода времени, по крайней мере до окончания второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, чрезвычайной помощи и помощи в целях развития наиболее серьезно пострадавшим развивающимся странам, чтобы помочь им преодолеть переживаемые ими трудности и достичь самостоятельного экономического развития;

2. *постановляет* в качестве первого шага по Специальной программе просить Генерального секретаря начать осуществление чрезвычайной операции для своевременного оказания чрезвычайной помощи наиболее серьезно пострадавшим развивающимся странам, как это определено выше в подпункте с, с целью сохранения уровня импорта жизненно важных статей в течение предстоящих двенадцати месяцев, а также предложить промышленным странам и другим потенциальным вкладчикам объявить или указать на свое намерение объявить до 15 июня 1974 года свои взносы для чрезвычайной помощи, которая будет предоставляться через двусторонние или многосторонние каналы, учитывая при этом обязательства и мероприятия по оказанию помощи, объявленные или уже проводимые некоторыми странами, и просит далее Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления чрезвычайной операции Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет на его пятьдесят седьмой сессии;

3. *призывает* промышленно развитые страны и других потенциальных вкладчиков немедленно оказать наиболее серьезно пострадавшим странам чрезвычайную и другую помощь, масштабы которой должны соответствовать потребностям этих стран. Такая помощь должна быть предоставлена в дополнение к существующему уровню помощи в самые короткие сроки, в максимальной степени и безвозмездно, а там, где это невозможно, на льготных условиях. Возмещение и соответствующие оперативные процедуры и условия должны отражать это исключительное положение. Помощь могла бы предоставляться через двусторонние или многосторонние каналы, включая такие новые организации и учреждения, которые были или будут созданы. Особые меры могут включать следующее:

а) специальные соглашения на особо благоприятных условиях, включая возможные субсидии для приобретения жизненно важных сырьевых и других товаров и их гарантированные поставки;

б) отсрочка платежей за весь или часть импорта жизненно важных сырьевых и других товаров;

с) помощь товарами, включая продовольственную помощь, на безвозмездной основе или при условии отсрочки платежей в местной валюте, с условием, что это не должно отрицательно сказываться на экспорте развивающихся стран;

д) долгосрочные кредиты поставщиков на льготных условиях;

е) долгосрочную финансовую помощь на льготных условиях;

ф) заимствование из специальных средств Международного валютного фонда на льготных условиях;

г) установление связи между созданием специальных прав заимствования и помощью в целях развития, с учетом дополнительных финансовых потребностей наиболее серьезно пострадавших стран;

h) субсидии, предоставляемые на двусторонней или многосторонней основе, для выплаты процентов по займам, получаемым на коммерческих условиях наиболее серьезно пострадавшими странами;

и) пересмотр долгов по каждому отдельному случаю с целью заключения соглашений об аннулировании долгов, моратории или пересмотре сроков погашения;

j) предоставление на более благоприятных условиях средств производства и технической помощи для ускорения индустриализации пострадавших стран;

к) капиталовложения в промышленные проекты и проекты развития на благоприятных условиях;

l) субсидирование дополнительных транзитных и транспортных расходов, особенно стран, не имеющих выхода к морю;

4. *призывает* развитые страны положительно рассмотреть вопрос об аннулировании, моратории или пересмотре сроков погашения задолженности наиболее серьезно пострадавшим развивающимся стран по их просьбе в качестве важного вклада в дело преодоления серьезных и неотложных трудностей этих стран;

5. *постановляет* учредить Специальный фонд под эгидой Организации Объединенных Наций из добровольных взносов промышленно развитых стран и других потенциальных вкладчиков в качестве части Специальной программы для оказания чрезвычайной помощи и помощи в целях развития, который должен начать свою деятельность не позднее января 1975 года;

6. *учреждает* Специальный комитет по Специальной программе в составе тридцати шести государств-членов Организации, назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи после надлежащих консультаций, принимая во внимание задачи Специального фонда и круг его ведения, в целях:

а) вынесения рекомендаций относительно масштабов, механизма и методов деятельности Специального фонда с учетом необходимости обеспечения:

i) справедливого представительства в его руководящем органе;

ii) справедливого распределения его ресурсов;

iii) полного использования услуг и возможностей существующих международных организаций;

iv) возможности объединения операций Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций с операциями Специального фонда;

v) создания центрального контрольного органа по наблюдению за различными мерами, осуществляемыми как на двусторонней, так и на многосторонней основе,

и с этой целью, учитывая различные мнения и предложения, высказанные на шестой специальной сес-

⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая специальная сессия, пленарные заседания, 2208-е заседание, пункты 3—152.

сии, в том числе мнения и предложения, представленные Ираном¹⁰, а также сделанные на 2208-м пленарном заседании, и замечания к ним, а также возможность использования Специального фонда для обеспечения создания альтернативного канала по оказанию обычной помощи в целях развития после окончания чрезвычайного периода;

b) наблюдения до начала деятельности Специального фонда, за различными мерами, принимаемыми как на двусторонней, так и на многосторонней основе, с целью оказания помощи наиболее серьезно пострадавшим странам;

c) подготовки на основе информации, предоставленной заинтересованными странами и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, широкой оценки:

- i) масштабов трудностей, стоящих перед наиболее серьезно пострадавшими странами;
- ii) видов и количества сырья и товаров, необходимых им в первую очередь;
- iii) их потребностей в финансовой помощи;
- iv) их потребностей в технической помощи, включая, в особенности, их потребности в доступе к технологии;

7. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Президента Международного банка реконструкции и развития, Директора-распорядителя Международного валютного фонда, Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и глав других компетентных международных организаций оказать Специальному комитету по Специальной программе помощь в осуществлении функций, возложенных на него в соответствии с приводимым выше пунктом 6, а также помощь, в случае необходимости, в ведении операций Специального фонда;

8. предлагает Международному валютному фонду ускорить принятие решений по:

a) созданию расширенного специального учреждения с целью дать возможность наиболее серьезно пострадавшим развивающимся странам участвовать в нем на благоприятных условиях;

b) введению специальных прав заимствования и установлению в ближайшее время связи между их распределением и финансированием в целях развития;

c) созданию и деятельности предлагаемого нового специального учреждения для предоставления кредитов и субсидирования выплаты процентов по коммерческим займам, полученным государствами-

членами, с учетом интересов развивающихся стран и особенно дополнительных финансовых потребностей наиболее серьезно пострадавших стран;

9. предлагает Группе Всемирного банка и Международному валютному фонду предоставить управленческие, финансовые и технические службы в распоряжение правительств, участвующих в оказании чрезвычайной финансовой помощи, с тем чтобы позволить им незамедлительно способствовать направлению финансовых средств получателям, проводя такие организационные и процедурные изменения, какие могут понадобиться;

10. предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций принять необходимые меры, в частности на уровне стран, чтобы в срочном порядке удовлетворить просьбы о дополнительной помощи, за оказанием которой к ней могут обратиться в рамках Специальной программы;

11. предлагает Специальному комитету по Специальной программе представить свой доклад и рекомендации Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии и предлагает Совету на основе рассмотрения данного доклада представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии соответствующие рекомендации;

12. постановляет рассмотреть в рамках нового международного экономического порядка в качестве одного из первоочередных вопросов на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос об особых мерах в интересах наиболее серьезно пострадавших стран.

2229-е пленарное заседание
1 мая 1974 года

* * *

Председатель Генеральной Ассамблеи впоследствии информировал Генерального секретаря¹¹ о том, что во исполнение раздела X, пункт 6, приводимой выше резолюции он назначил членом Специального комитета по Специальной программе.

Таким образом, в состав Специального комитета войдут следующие государства-члены Организации: АВСТРАЛИЯ, АЛЖИР, АРГЕНТИНА, БРАЗИЛИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА, ГАЙАНА, ЗАИР, ИНДИЯ, ИРАН, КОСТА-РИКА, КУВЕЙТ, МАДАГАСКАР, НЕПАЛ, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, НОРВЕГИЯ, ПАКИСТАН, ПАРАГВАЙ, СВАЗИЛЕНД, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, ТУРЦИЯ, УРУГВАЙ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ, ФИЛИППИНЫ, ФРАНЦИЯ, ЧАД, ЧЕХОСЛОВАКИЯ, ШРИ ЛАНКА, ЮГОСЛАВИЯ и ЯПОНИЯ.

¹⁰ A/AC.166/L.15; см. также A/9548, приложение.

¹¹ A/9558 и Add.1.

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ**Изучение проблем сырья и развития****(пункт 7)**

1 мая 1974 года Генеральная Ассамблея на своем 2229-м пленарном заседании по рекомендации Специального комитета шестой специальной сессии, изложенной в пункте 20 его доклада¹², постановила передать Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии шесть проектов резолюций, содержащихся в пунктах 8—13 доклада Специального комитета.

¹² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая специальная сессия, приложения, пункт 7 повестки дня, документ A/9556.*